

IRYNA SHUVALOVA

shuvalova.writes@gmail.com

EDUCATION

2020	PhD Slavonic Studies, University of Cambridge, UK [<i>Gates Cambridge Scholar</i>]
2014	MA Comparative Literature, Dartmouth College, US [<i>Fulbright Scholar</i>]
2008	MA Philosophy, Taras Shevchenko National University of Kyiv
2007	BA Philosophy, Taras Shevchenko National University of Kyiv

POSITIONS

In secondary education and counselling:

Aug 2025–present	University Counsellor, United World College (UWC), Changshu, China (<i>on-site</i>)
Aug 2021–Aug 2023	University Counsellor, Nanjing International School, Nanjing, China (<i>on-site</i>)
Aug 2019–Aug 2021	University Counsellor, RDFZ King's College School, Hangzhou, China (<i>on-site</i>)
Apr 2015–Apr 2018	University Counsellor, GPA Academics, Hanoi, China (<i>remote</i>)
Aug 2015–July 2019	University Counsellor, Shuvalova Admissions Consulting Services, Kyiv, Ukraine (<i>remote</i>)
Nov 2010–Aug 2015	University Counsellor, MBA Strategy, Kyiv, Ukraine (<i>on-site</i>)

In higher education:

Aug 2023–Aug 2025	Postdoctoral Fellow in Ukrainian Studies, University of Oslo, Norway
2017 – 2019	Junior Teaching Fellow (Ukrainian Language Instruction), Faculty of Modern and Medieval Languages, University of Cambridge
2017 – 2019	Library Invigilator, MML Faculty, University of Cambridge
2018	Supervisor (small-group tutor) in Russian Grammar, Faculty of Modern and Medieval Languages, University of Cambridge
2013 – 2014	Multilingual Graduate Tutor, Institute for Writing and Rhetoric, Dartmouth College
2013 – 2014	Writing Tutor, Institute for Writing and Rhetoric, Dartmouth College

POSITIONS (PART-TIME)

2025–Present	Founder and co-leader of hol[o]sni! – the first queer poetry competition in Ukraine
2017–Present	Ukraine Global Scholars: Mentor, Senior Mentor (pro-bono)
2025	PEN Ukraine and Norwegian Helsinki Committee: The Nansen Writers' Fellowship: Committee Member
2024 – 2025	Ukrainian Program Curator at the annual Hong Kong Poetry Marathon (a reading by 19 authors)
2024 – 2025, 2020 – 2021	AAUS (American Association for Ukrainian Studies): Translation Prize Committee Member
2021 – 2022	Research Associate, Virtual Open Research Laboratory, Russian, East European, and Eurasian Center, University of Illinois Urbana-Champaign
2020 – 2021	Ukrainian Cultural Fund: Expert in the category of Literature (Review Committee Member)
2017 – 2018	Expert for Translation Proposals Evaluation (Ukrainian), English PEN
2016 – 2018	Russian Tutor (pro-bono), University Language Center, University of Cambridge
2014 – 2021	Fulbright Programs Ukraine: Review Committee Member and Interviewer

PUBLICATIONS

I. ORIGINAL LITERARY WORK:

1. Books of poetry in Ukrainian:

- 2026 (Forthcoming) *Ia ne znaiu tsiei movy (I Don't Speak This Language)*. Kyiv: Safran.
 2024. *Kinechni pisni (Endsongs)*. Lviv: VSL.
 2020. *Kaminsadlis (Stoneorchardwoods)*. Lviv: VSL.
 2014. *Az*. Kyiv: Elektrokyha.
 2014. *Os*. Kyiv: Smoloskyp.
 2011. *Ran*. Kyiv: Smoloskyp.

2. Books of poetry in translation:

- 2027 (Forthcoming) [Spanish] *Sin intención de quedarme*. Madrid: Vaso Roto.
 2027 (Forthcoming) [English] *Endsongs*. London: Carcanet.
 2026 (Forthcoming) [Swedish] *Slutsånger*. Stockholm: 20TAL.
 2025 [Italian] *Canzoni finali*. Novara: Interlinea.
 2025 [Norwegian] *Ingen Planar Om å Bli Verande*. Oslo: Aschehoug.
 2023 [Polish] *Niewyraźalne*. Krasnogruda: Dwór Miłosza.
 2019. [English] *Pray to the Empty Wells*. Sandpoint, ID: Lost Horse Press.

3. Poems in anthologies (selected):

- 2026 [Bulgarian] (Forthcoming) *Pragt na moiata bolka: Conetmporary Ukrainian poetry*. Sofia
 2025 [Ukrainian] *Druhyi vinok (Second Wreath)*. Kyiv: Smoloskyp.
 2025 [English] *The Waste Land Project* (chapbook). Montreal: Vallum.
 2025 [Croatian] *Ukrajina 2024: Glasovi I Slike*. Zagreb: Hrvatski P.E.N.
 2025 [Portuguese] *Este Mundo É Um Vertep*. Nao Edições.
 2025 [Estonian] *Kas rabelen välja sellest tusast?* Tallinn: EKSA.
 2024 [Spanish] *Poesia Ucraniana*. La Tortuga Búlgara Ediciones.
 2024 [German] *Den Krieg Übersetzen*. edition.FOTO.tapeta.
 2023 [Ukrainian] *Pomizh syren (Amidst the Sirens)*. Kharkiv: Vivat.
 2023 [English] *In the Hour of War: Poems from Ukraine*. Boston: Arrowsmith Press.
 2023 [Italian] *Poeti d'Ucrania. Anthology of Ukrainian Poetry* (working title).
 Milan: Mondadori.
 2023 [Ukrainian] *Viina 2022 (War 2022)*. Ed. by Volodymyr Rafeenko. Kyiv: VSL.
 2022 [German] *Säe den Weizen aus, Ukraine*. The Ukrainian-Georgian Anthology. Berlin: KLAK Verlag.
 2022 [Spanish] *Encuentros. Cien poemas de Ucrania y Polonia*. Instytut Literatury Kraków.
 2022 [Arabic] *Ukrainian Poems and Paintings from the Lines of Fire*. Cairo: Merit Publishing House.
 2020 [Greek] *Anthologiiia Neon Oukranon Poeiton* (Athology of New Ukrainian Poetry).
 Athens: Vakxikon.
 2019 [English] *New York Elegies: Ukrainian Poetry on the City*. Boston: Academic Studies Press.
 2019 [English] *Poetry from Ukraine*. Kyiv: Ukrainian Book Institute.
 2019 [Ukrainian] *Ukrainska poeziia tretioho tysiacholittia (3rd millennium Ukrainian Poetry)*.
 Kyiv: A-BA-BA-HA-LA-MA-HA.
 2016 [English] *Lysty z Ukrainy / Letters from Ukraine / Listy z Ukrainy*. Ternopil: Krok.
 2013 [French] *Clarinettes Solaires: Anthologie de la Poésie Ukrainienne*. Paris:
 Institut Culturel de Solenzara.
 2012 [Bulgarian] *Nova ukrainska poeziia: antologiiia*. Varna: Slavianska Literaturna i Artistichna Akademiia

4. Work in the periodicals (selected):

A) In translation (30+ languages in total)

Tres Orillas (2026) – translated into Spanish by Katarzyna Mołoniewicz and Abel Murcia; *PN Review* (2025) – translated into English by Uilleam Blacker; *Mayura* (2025) – translated into Kannada by Arif Raja; *Li Poetry* (2025) – translated into Mandarin Chinese by Hsu Yu-Hsuan; *Radar* (2025, forthcoming) – translated into Polish and German; *Ho!* (2025) – translated into Hebrew by Alex Averbuch; *Miesięcznik Twórczość* (2025) – translated into Polish by Aneta Kaminska; *Vagant* (2024) – translated into Norwegian by Ingunn Lunde; *NELLE* (2023) – translated into English by Uilleam Blacker; *Words Without Borders* (2023) – translated into English by Uilleam Blacker; *Europski glasnik* (2022) – translated into Croatian by Alla Tatarenko; *Tupelo Quarterly* (2022) – translated into English by Patrick Corness; *Sisyphus (Ο ΣΙΣΥΦΟΣ)* (2022) – translated into Greek by Michalis Patsis; *Manuskripte* (2022) – translated into German; *Die Zeit* (2022) – translated into German by Beatrix Kersten; *The White Review* (2022) – translated into English by Uilleam Blacker; *Rappel: Parole-Création* (2022) – translated into French by Ella Yevtushenko; *160 Kilometre* (2022) – translated into Turkish by Ahmet Aktaş – Semiha Mengüllüoğlu; *En-Movement* (2022) – translated into Korean by Jong Hyeon Lee; *Indigo* (2022) – translated into Georgian by Shota Iatashvili; *Versum* (2022) – translated into Hungarian by Diana Vonnak; *Jelenkor* (2022) – translated into Hungarian by Diana Vonnak; *The Continental* (2022) – translated into English by Nina Murray; *LitHub* (2022) – translated into English by Amelia Glaser and Yuliya Ilchuk; *Apofenie* (2022) – translated into English by Virlana Tkacz and Wanda Phipps; *Today (今天)* (2022) – translated into Chinese by Sun Dong; *Taubin* (2022, 2023) – translated into Belarusian by Andrej Khadanovich; *Gazeta Wyborcza* (2022) – translated into Polish by Aneta Kaminska; *Deichman* (2022) – translated into Norwegian by Alicja Rose; translated into Russian by Dmitriy Kuzmin; *Ukrainian Literature: A Journal of Translations* (2021) – translated into English by Anand Dibble; *Loch Raven Review* (2018), *Modern Poetry in Translation* (2017), *The Wolf* (2017) – translated into English by Olena Jennings; *Podium Literatur* (2016) – translated into German by Maria Weissenboeck; *TextOnly* (2015) – translated into Russian by the author; *Plav. Měsíčník pro Světovou Literaturu* (2014) – translated into Czech by Petra Grietzova; *Catch-Up* (2012) – translated into English by Vitaly Chernetsky; *International Poetry Review: Ukrainian Issue* (2010) – translated into English by Michael Naydan; *Radar* (2010) – translated into Polish by Ksenija Kaniewska; into German by Chrystyna Nazarkevych and Anja Utler, etc.

B) In Ukrainian:

SHO (2022); *Paradigma* (2021); *SHO* (No 3-4, 2015); *Ukrayinska Literaturna Hazeta* (2014); *Soty* (2013); *Kurier Kryvbasu* (No276-277, 2012; No236– 237, 2009); *Krytyka* (essays and reviews, 2010 – 2012); *Ukrajinsky Zhurnal* (No5-6, 2012); *Slovo Prosvity* (July 18, 2011); *Ukrayinska Literaturna Hazeta* (No6, 2009); *Berezil* (No5–6, 2009); *SHO* (No3–4 and No12, 2009); *Chetver* (No30, 2008); *Literatura i Zhyttia* (No9–10, 2008)

II. TRANSLATIONS:

1. Book-length:

A) Ukrainian into English:

2027. (Forthcoming) Laiuk, Myroslav. *One Day, I Will Fall for Real*. (in talks with publishers)
 2023. Slyvynskyi, Ostep. *Winter King*. Sandpoint, ID: Lost Horse Press.
 (co-translated with Vitaly Chernetsky)
 2019. Shuvalova, Iryna. *Pray to the Empty Wells*. Poems. Sandpoint, ID: Lost Horse Press.
 (co-translated with Olena Jennings)

B) English into Ukrainian:

2024. Kaur, Rupī. *Home Body*. Kharkiv: Vivat (as Anhelina Budiak; co-translated).
 2019. Kaur, Rupī. *Milk and Honey*. Kharkiv: Vivat.
 2016. Martel, Yann. *Life of Pi*. Lviv: VSL.
 2016. Thornton, Sarah. *33 Artists in 3 Acts*. Kyiv: ArtHuss. (co-translated)

2. Anthologies and projects:

2027. (Forthcoming). Poems by Emma Andijewska in *Ukrainian Queer Literature Anthology*. HURI Books.

- 2026. (Forthcoming). Poems in the *Anthology of 20th Century Ukrainian Poetry*. NYC: World Poetry Books
- 2026. (Forthcoming) Poems in *Ukrainian Literary Modernism*. Boston: Academic Studies Press.
- 2026. (Forthcoming) Poems in *Jewish-Ukrainian Poetry* [working title]. Toronto: University of Toronto Press.
- 2022. 'Panda' by Sashko Ushkalov in *Love in Defiance of Pain: Ukrainian Stories*. Dallas: Deep Vellum Press.
- 2021. Poems in Bazhan, Mykola. *Quiet Spiders of the Hidden Soul*. Boston: Academic Studies Press.
- 2019. Chubai, Solomiia. *Poety*. Lviv: Muzproduction UA. [Translation for the CD booklet of nine classic Ukrainian poems made into songs].

3. Translations in periodicals:

A) Ukrainian and Russian into English:

Selected poems by Natalia Beltchenko (*Poem: International English Language Quarterly*, #4 (2), 2016); Sergey Chegra's poems (*Modern Poetry in Translation*, #3, 2015); Sashko Ushkalov's short story 'Panda' (*Words Without Borders*, July 2014); Sergey Chegra, 'Prayer of the Touch' (*Ambit*, Issue 214, Autumn 2013).

B) English into Ukrainian:

Geoffrey Hill, 'Mercian Hymns' (*Umbrella: Online Translation Almanac*, Forthcoming 2026), Eiléan Ní Chuilleanáin, 'Exhumation' (*Literature Ireland*, 2022), Alice Oswald, selected poems (*Umbrella: Online Translation Almanac*, 2020), Louise Glück, selected poems (*Umbrella: Online Translation Almanac*, 2020), Ted Hughes, selected poems (*Kurier Kryvbasu* No4, 2015); Leland Bardwell, poems (in *Rozmakh Kryl: Irish Poetry Anthology*, Kyiv, 2013); Ted Hughes, selected poems (*Kurier Kryvbasu* No 274-275, 2012); Christopher Whyte, 'Living and Writing' essay (*Krytyka* No6 (176), 2012); Percy Bysshe Shelley, poems (*Vsesvit* No3-4, 2010); Christopher Whyte, poems (*Almanac of the Literary Festival of the 16th Publishers' Forum in Lviv*, 2009).

C) Chinese into Ukrainian:

Chinese Poets in Support of Ukraine, a selection of 12 poems (co-translated with Tetiana Rehesuk) (*Chytomo*, 2026 – forthcoming).

Essays:

- 2024. Shuvalova I. Homewards. *Syn og Segn*. (in Norwegian translation)
- 2021. Shuvalova, I. The *Mova* I Live in. *London Ukrainian Review* (re-print).
- 2021. Shuvalova, I. *Mova*, v lakii la Zhyvu. *Krytyka* (translation).
- 2021. Shuvalova, I. The *Mova* I Live in [Part of 'Ukraine at 30' series]. *The Los Angeles Review of Books*.

GRANTS, AWARDS AND FELLOWSHIPS

Literary:

- 2026 Ordknappen Pris for *Ingen planer om å bli* (Norway)
- 2025 Shortlisted for the Taras Shevchenko National Prize (Poetry) for *Endsongs*
- 2024 Shortlisted for the National Translation Award (in the US) for *Winter King* by Ostap Slyvynsky
- 2024 Winner of the AAUS Translation Prize (American Association of Ukrainian Studies) for *Winter King*
- 2021 Lviv UNESCO City of Literature Award – Special Prize (for *kaminsadlis*)
- 2021 Women in Arts Prize (Literature) by UN Women and Ukrainian Institute (short list)
- 2021 LitAkcent 2020 Book of the Year Award for poetry (for *kaminsadlis*) [Ukraine's leading book ranking with the poetry nomination]
- 2020 PEN Ukraine Top Books of 2020 (for *kaminsadlis*)
- 2018 Pushcart Prize nominee for the poem #3 from the *genius loci* cycle
- 2015 European Cultural Foundation 'Step Beyond' grant
- 2015 *Kurier Kryvbasu* Literary Magazine Annual Award [Ukraine's most prominent literary publication]
- 2015 Ten Outstanding Young People (TOYP) Ukraine: winner in the Cultural Achievements category

- 2014 LitAkcent Book of the Year Award top-3 shortlist (for *Os* and *Az*)
- 2013 Artist Support Grant of the «Development of Ukraine» Foundation
- 2012 Stephen Spender / Joseph Brodsky Prize for poetry translation from Russian into English (second prize)
- 2012 'Metaphor' Prize for Poetry Translation
- 2012 *Kurier Kryvbasu* Literary Magazine Annual Award [Ukraine's most prominent literary publication]
- 2012 Blahovist Best First Book Prize (for *Ran*)
- 2011 Unified Literary Contest Fellowship of the Summer Literary Seminars (SLS)
- 2010 Ukrainian-German Oles Honchar Prize (for *Ran*)
- 2010 Smoloskyp Literary Competition first prize for poetry (for *Ran*)

Academic:

- 2020 CIUS Research Grant (John Kolasky Memorial Endowment Fund)
- 2020 AAUS Translation Prize (Honorary Mention) for *Pray to the Empty Wells*
- 2020 Travel grant of the Fulbright Alumni Association of Ukraine
- 2016– 2019 Gates Cambridge Scholarship, University of Cambridge
- 2017 European Forum Alpbach KIGA Scholarship
- 2016, 2017 AHSS Language Bursary, University of Cambridge
- 2016 Rudewych PhD Scholarship, Monash University (declined)
- 2013 – 2014 Fulbright Graduate Student Scholarship, Dartmouth College
- 2013 – 2014 Full Tuition Scholarship (merit-based), Dartmouth College

LITERARY RESIDENCIES

- 2025 Literarisches Colloquium Berlin (Berlin, Germany)
- 2024 Chinese-European Arts Center (CEAC) Creative Residency (Xiamen, China)
- 2021 The Carpathian Literary Residence (Slavske, Ukraine)
- 2015 International Translators' Workshop (Druskininkai, Lithuania)
- 2015 Hawthornden Castle International Writers' Retreat (Lasswade, Scotland)
- 2013 Ionian Center for the Arts and Culture (Kefalonia, Greece)
- 2013 International Writers and Translators House (Ventspils, Latvia)
- 2012 Summer Literary Seminars (Vilnius, Lithuania)

POETRY READINGS 2023-26 (selected)

2026 (Forthcoming): Kobe University, Japan (June); Osaka Ikuno Library, Japan (June); Osaka Metropolitan University, Japan (June); Doshisha University, Kyoto, Japan (June); Kyushu University, Fukuoka, Japan (June); Translating Ukraine Summer Institute, Wroclaw, Poland (July); Gothenburg Book Fair and Literary Festival, Gothenburg, Sweden (September). **2026:** Lillehammer Book Fair and Literary Festival, Norway (June); Trondheim Literaturhuset, Norway (June); Deichman Tøyen Oslo, Norway (June); Skeiv Poesi Festival, Oslo, Norway (June); Kokorogoto Cafe, Japan (February); Yokohama Koganecho Gallery, Japan (February); Kobe Gakuin University, Japan (February, June). **2025:** Poesía y Naturaleza Festival, Mexico City, Mexico (November); European University Viadrina, Germany (April); Fem*HUB, Berlin, Germany (April); Literarisches Colloquium Berlin (April); London (A European Literary Map of London project) (May); Stuttgart International Literary Festival, Germany (May); Vilnius International Poetry Festival, Lithuania (May-June); Khata Cultural Center, Kaohsiung, Taiwan (January); The New Dawn Center, Taipei, Taiwan (January); Cagliari, Sardinia (January). **2024:** Ålesund Literary Festival, Norway (January); Central European University, Hungary (January); Chinese European Art Center, Xiamen, China (March); Ukraine House in Denmark, Copenhagen (February); Austrian Cultural Forum in Rome, Italy (May); Ca' Foscari University of Venice, Italy (May); Turin Circolo dei Lettori, Italy (May); European Writers' Festival at the British Library, UK (May); Bodø/Kjerringøy, Norway (June); ArchipelU Berlin (August); POESIFEST Jönköping (September); Oslo International Poetry Festival (September); UA Nest Berlin (November); Osteuropäische Perspektiven Freiburg, Germany (December). **2023:** Dartmouth College, US (September); New York University Jordan Center,

US (September); Brookline Booksmith Bookstore, Boston, US (September); The Ted Hughes Arvon Centre, Lumb Bank, UK (October); Swedenborg Hall, London, UK (October); Litteraturhuset Oslo, Norway (November); Litteraturhuset Bergen, Norway (November); Stockholm International Poetry Festival (December).

TEACHING (recent, selected)

1. University courses:

- 2024-25 SEU2504: Film in Eastern and Central Europe, University of Oslo, Norway
- 2023-25 SEU1300: Literature and Society in Eastern Europe, University of Oslo, Norway
- 2023-25 SLAV2101/SLAV4111: Ukrainian for Slavists, University of Oslo, Norway
- 2023-25 SLAV1001: History, Politics, and Society in Ukraine, Belarus, and Moldova, University of Oslo, Norway
- 2017-19 Ukrainian Language Open Course (Intermediate and Advanced), University of Cambridge, UK
- 2018 Russian Grammar (Ab Initio) tutorials (small-group seminars), University of Cambridge, UK

2. Other stand-alone courses:

- 2026 (Forthcoming) Workshop: The Endsongs Lab: Author and Translator on Making a Book Happen.
- 2025 Workshop: Writing a Community Through Difference – Displacement and Intersectionality in Contemporary Ukrainian and Belarusian Literature. Fem*HUB, Berlin, Germany.
- 2024 Workshop: Translator's Journey: at Translating Ukraine Summer Institute in Wroclaw, Poland.
- 2023 Residential creative writing workshop for refugees and asylum seekers. Co-led with Anjum Malik for the Arvon Foundation (Arts Council England). Lumb Bank – The Ted Hughes Arvon Centre.
- 2022 Creative writing workshop: 'Poetry of War,' creative writing workshop (designed and led). The Arvon Foundation (Arts Council England).
- 2022 Creative writing workshop: 'Closing the Distance? Writing On Ukraine from Beyond Its Borders,' creative writing workshop. Ukraine Lab, Ukrainian Institute London.

TALKS AND PRESENTATIONS (selected)

- 2024 Talk: Writing Against the Empire: Ukrainian Poetry as an Anticolonial Project, University of Oslo, Norway.
- 2024 Talk: Anti-Imperial Focus in Ukrainian Writing. War, Literature, and the Return of Ideology Conference. Bodø/Kjerringøy, Norway.
- 2024 Talk: Writing, Translating, and Publishing Queer Ukrainian Literature. AWP Conference [Association of Writers and Writing Programs] (roundtable).
- 2023 Lecture: Rebels, Prophets, Rockstars: Three Centuries of Diverse Voices in Ukrainian Literature. Litteraturhuset Oslo, Norway.
- 2023 Talk: Ukrainian Poetry in Translation as a Critical Cultural Bridge in Times of War. Seattle, WA, AWP Conference [Association of Writers and Writing Programs].
- 2020 Talk: Co-Translating Contemporary Ukrainian Poetry: Collaboration Strategies and Challenges (roundtable presentation). Translation and Collaboration: The Contemporary Ukrainian Poetry Series with Lost Horse Press (roundtable). Washington, DC, ASEES Convention [Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies]
- 2017 Keynote talk: 'Poetry, Song and Resilient Communities: The Case of Ukrainian Donbas' at the Oslo International Poetry Festival.
- 2017 Lecture: 'Silent Shout: Rethinking Oral Poetry and Song in the Digital Age' at the Oslo Poesifilm Festival.

MEDIA ENGAGEMENT (recent, selected)

- [In English] “‘Place is, in a sense, everything to me’: an interview with poet, translator, and scholar Iryna Shuvalova.” Swedish Book Review, October 2025. Interview by Alex Fleming. <<https://swedishbookreview.org/iryna-shuvalova-interview>>
- [In English] ‘Iryna Shuvalova: “Writing poetry is dancing the inner dance of one’s body”.’ Craft Magazine, 30 September 2024. Interview by Iya Kiva. <<https://www.craftmagazine.net/en/iryna-shuvalova>>
- [In English] ‘Iryna Shuvalova: “War takes away the space for more complex conversations that our society didn’t have time for”.’ The Ukrainians, 17 September 2024. Interview by Bohdana Neborak. <<https://theukrainians.org/en/iryna-shuvalova-eng/>>
- [In Ukrainian] ‘The Language Is Now Discovered? The Songs of Loss, Alienness, and Silence in Iryna Shuvalova’s New Book “Endsongs”.’ Kult Krytyky, 8 August 2024. Review by Arina Kravchenko. <<https://tinyurl.com/mr2p2uxb>>
- [In English] ‘Pray to the Empty Wells by Iryna Shuvalova Review – Hope’s Last Stronghold.’ *The Observer*, 15 January 2024. Review by Kate Kellaway. <<https://www.theguardian.com/books/2024/jan/15/pray-to-the-empty-wells-by-iryna-shuvalova-review-hopes-last-stronghold>>
- [In English] ‘Emerging from the Space of Noise: An Interview with Iryna Shuvalova.’ *Apofenie*, June 2023. Interview by Anna Gruver. <<https://www.apofenie.com/interviews/2023/6/17/anna-gruver-interviews-iryna-shuvalova>>
- [In Ukrainian] ‘After We Win This War, What Comes Next? Iryna Shuvalova on War, Trauma, Rage, and Post-War Lexicon.’ *Suspilne Kultura*, 24 April 2023. Interview by Kateryna Yakovlenko. <<https://tinyurl.com/y7b75bps>>
- [In Ukrainian] ‘Iryna Shuvalova: I Wish We Were Rooted More Deeply in our Specific Stories and Experiences.’ *LB.ua*, 19 March 2021. Interview by Oleh Kotsarev. <<https://tinyurl.com/ykrcnec>>
- [In English] ‘Spotlight on: poetry and war’. *Medium*, 18 March 2019. Interview by H. Sharples. <<https://medium.com/@stjohnscamalumni/spotlight-on-poetry-and-war-122231896ff7>>

LANGUAGES

Ukrainian – native
 English, Russian – fluent
 Belarusian, Polish – good command (reading)
 German, Spanish – good command (reading) / basic knowledge (speaking)
 French, Italian – limited command (reading)
 Latin, Modern Greek, Mandarin Chinese – basic knowledge

PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND MEMBERSHIPS

PEN Ukraine
 Ukrainian Fulbright Alumni Association

REFERENCES

1. Prof. Rory Finnin Professor of Ukrainian Studies Faculty of Modern and Medieval Languages and Linguistics University of Cambridge	2. Prof. Vitaly Chernetsky Professor of Slavic Languages and Literatures CREEES University of Kansas	3. Dr Uilleam Blacker Associate Professor in Ukrainian and Eastern European Culture, SSEES, University College London
--	--	--